Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 289

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 289 – 3905

Bern, Samstag, 12. Dezember 1981 — 99. Jahrgang
Berne, samedi, 12 décembre 1981 — 99e année

No 289 – 12. 12. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 311797–311840

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während der Festtage 1981/82 – Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant les jours de fêtes 1981/82.

Neue Abonnementspreise ab 1982 – Nouveaux prix d'abonnement à partir de 1982.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (4358)

Gemeinschuldner: **Gerber George,** geb. 21. März 1944, von Langnau im Emmental BE, Didaktiker, Affolternstrasse 146, 8105 Regensdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 12. November 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Januar 1982.

8049 Zürich, den 8. Dezember 1981

Konkursamt Höngg-Zürich
Wieslergasse 10
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4379²)

Gemeinschuldnerin: **Zündholzreklame AG,** Fabrikation von und Handel mit Werbezündhölzern aller Art, Gubelstrasse 61, 8050 Zürich 11.

Datum der Konkurseröffnung: 23. November 1981.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Dezember 1981, 13.30 Uhr, im Hotel Sternen (Sitzungszimmer), Schaffhauserstrasse 335/ Franklinstrasse 1, 8050 Zürich-Oerlikon.

Eingabefrist: bis 12. Januar 1982.

8050 Zürich, den 9. Dezember 1981 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4386)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Rigafita Bau AG,** mit Sitz in 8037 Zürich, Leutholdstrasse 12.

Konkurseröffnung: 10. November 1981.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8042 Zürich, den 7. Dezember 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4399)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Martini Alexander,** geb. 29. Februar 1936, von Basel, Journalist, wohnhaft gewesen Seestrasse 23, 8700 Küsnacht ZH, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 4. Dezember 1981 der Konkurs eröffnet worden. Der Gemeinschuldner sei international tätig und ist zurzeit ohne bekannten Aufenthalt; möglicherweise hält er sich zeitweise im Kanton Basel-Land auf.

Die Publikation betreffend die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8700 Küsnacht, den 12. Dezember 1981 — Konkursamt Küsnacht: H. Schmid, Notar

Kt. Bern (4336)

Gemeinschuldner: **Aeschlimann Maurice,** 1928, von Arni BE, Nachfolger von C. Barrè, Uhrenfabrik Lion, Geschäft: Madretschstrasse 108, 2503 Biel; Privat: Weidstrasse 12, 2503 Biel.

Eigentümer der Liegenschaften: Biel-Grundbuch Nr. 7517, Wohnhaus, Platz, Umschwung, Gartenpavillon, Weidstrasse 12 und 12a, 2503 Biel.

Droué-Grundbuch Nr. 264 (Loir-et-Cher/Frankreich), Wohnhaus mit Garten, ruelle Saint-Nicolas 2, Bourg-de-Droué.

Datum der Eröffnung: 24. November 1981 (Art. 189 SchKG).

Eingabefrist: für Forderungen bis zum 12. Januar 1982; für Dienstbarkeiten bis 1. Januar 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Dezember 1981, um 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses, Spitalstrasse 14, Biel (Nordeingang).

Von denjenigen Gläubigern, welche der ersten Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. Dezember 1981, 10 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven, inkl. Liegenschaften, ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

Die von dem Gemeinschuldner unter der Nummer 248 817 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2501 Biel, den 12. Dezember 1981 — Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. Luzern (4381)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Allenspach Kurt,** geb. 17. Februar 1926, von Kreuzlingen, Kaufmann, wohnhaft Sackhofring 12, Adligenswil, gewesener Geschäftsführer und Verwaltungsrat der sich im Konkurse befindlichen Dinaris Treuhand AG, Anlageberatung und Warenterminggeschäfte, Winkelriedstrasse 35, Luzern, sowie Inhaber der Einzelfirma Kurt Allenspach, Vertrieb von Kunststoffartikeln und technischen Neuheiten, Zentralstrasse 38a, Luzern, ist am 18. November 1981 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 9. Dezember 1981 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz (4159¹)

Gemeinschuldner: **Verein Hotel Kolping Einsiedeln,** Rechtsträger für das Hotel Kolping, mit Sitz in Einsiedeln.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgenden Grundstückes: Grundbuch Nr. 28 Grundbuch Einsiedeln Dorf A, Kat. Nr. 204, Wohn- und Vereinshaus (mit Hotelbetrieb), Hofraum, 8 a 14 m².

Konkurseröffnung: 15. Oktober 1981.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Dezember 1981, nachmittags 14 Uhr, im Saal vom Hotel Kolping.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1981.

8840 Einsiedeln, den 24. November 1981 — Konkursamt Einsiedeln

Ct. de Fribourg (4380)

Failli: **Mazza Armand,** 1937, de Fribourg, commerçant, route de Bertigny 20, à Fribourg, propriétaire de l'art. 65 du registre foncier de la commune de Montévraz.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1981.

Procédure ordinaire.

Délai pour les productions et les servitudes: 18 décembre 1981.

1700 Fribourg, le 7 décembre 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt (4359)

Gemeinschuldnerin: **Geert Detjens Kunststoff AG,** Anfertigung, Kauf und Verkauf von Kunststofferzeugnissen und verwandten Produkten, Eptingerstrasse 4, Basel.

Am 13. November 1980 war über diese Gemeinschuldnerin erstmals der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde damals vom Dreiergericht Basel-Stadt am 29. Januar 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt (siehe Publikation vom 7. Februar 1981). Zufolge nachträglicher Bezahlung eines Guthabens, dessen Betrag für die Deckung der Kosten des Konkursverfahrens ausreichen dürfte, hat das Dreiergericht am 1. Dezember 1981 das Konkursverfahren neu eröffnet.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 2. Januar 1982.

Die Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im früheren Verfahren schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

4001 Basel, den 12. Dezember 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (4385)

Gemeinschuldner: **Harder-Marti Jakob,** geb. 12. November 1931, von Niederbüren SG, Magniberg 6, heute Brunnenbergstrasse 8, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 4. November 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Verfügung vom 7. Dezember 1981.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. November 1981): bis 4. Januar 1982.

9004 St. Gallen, den 9. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. St. Gallen (4335)

Gemeinschuldner: **Hutter-Gasser Guido,** Unterdorf 102, 9442 Berneck.

Konkurseröffnung: 18. September 1981.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 3. Januar 1982 (Wert 18. September 1981).

9475 Sevelen, den 12. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Sevelen: T. Hardegger

Kt. Graubünden (4403)

Gemeinschuldner: **Therlina, Carolina Turnell & Co.,** Süsswinkelgasse 12, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 31. Dezember 1981.

Antrag um vorzeitigen Freihandverkauf

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 31. Dezember 1981 schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als zur vorzeitigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7000 Chur, den 9. Dezember 1981 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (4357)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **MAWE AG,** Tiefbau und Gartenbau, im Rebberg 10, 8967 Widen. Büro und Betrieb: Birmensdorferstrasse 138, in Urdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1981.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens und Eingabefrist erfolgt später.

5400 Baden, den 12. Dezember 1981 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (4356)

Gemeinschuldner: **Jorde Arnold,** 1954, Maschinist, von Herznach AG, in 5620 Zufikon, Zugerstrasse 72.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. Januar 1982.

5400 Baden, den 12. Dezember 1981 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (4355)

Gemeinschuldner: **Ziegler Manfred,** 1939, dipl. Bauingenieur, deutscher Staatsangehöriger, in 5620 Bremgarten, Krähenbühlstrasse 13.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 4. Januar 1982.

5400 Baden, den 12. Dezember 1981 Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Aargau (4382)

Gemeinschuldner: **Zurkinden Otto,** geboren 1935, Koch und Wirt, von Düdingen und Freiburg, in Frick, Restaurant Blumenau.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Januar 1982 (Wert 5. November 1981/gesetzlicher Verzugszins 5%).

5200 Brugg, den 9. Dezember 1981 Konkursamt Laufenburg,
5200 Brugg

Kt. Aargau (4383)

Gemeinschuldner: **Grädel Gottfried,** geboren 1948, Betriebsfachmann, von Huttwil, in Endingen, Lochstrasse 9.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1981 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. Januar 1982 (Wert 11. November 1981/gesetzlicher Verzugszins 5%).

5200 Brugg, den 9. Dezember 1981 Konkursamt Zurzach,
5200 Brugg

Kt. Thurgau (4354)

Gemeinschuldnerin: **Bischof Christinie,** Kinderbuchladen, von Grub-Eggersriet SG, Hauptstrasse 92a, 8280 Kreuzlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1981.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Dezember 1981, 14 Uhr, Hotel Löwen, Hauptstrasse 70, Kreuzlingen.

Eingabefrist: 12. Januar 1982.

8280 Kreuzlingen, den 4. Dezember 1981

Konkursamt Kreuzlingen

Kt. Thurgau (4338)

Gemeinschuldner: **Bossi Giovanni,** Isoleur, geb. 28. November 1949, italienischer Staatsangehöriger, 9507 Stettfurt.

Konkurseröffnung: 2. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. Dezember 1981. Die Forderungseingaben sind beim Betreibungsamt Thundorf einzureichen, Wert 2. Oktober 1981.

8531 Thundorf, den 11. Dezember 1981

Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt Thundorf

Ct. Ticino (4334)

Fall. 52/81

Fallita: **Vedma SA in liq.,** Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 13 novembre 1981 decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 12 gennaio 1982.

Prima adunanza dei creditori: 21 dicembre 1981, alle ore 10, presso la sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, in Lugano.

Interessati all'acquisto in blocco di: 1 partita sci, 1 partita scarponi da sci, 1 partita après-sci, 1 partita tute da sci e abbigliamento sportivo, ecc., dovranno inoltrare un'offerta scritta allo scrivente ufficio entro il 18 dicembre 1981.

Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori consenziuti non si opporrà entro il 21 dicembre 1981, alle ore 10, l'ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6900 Lugano, il 3 dicembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
di Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Ct. de Vaud (4384)

Faillie: **Adimo SA,** 1261 Arzier.

Date du prononcé: 11 septembre 1981.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 8 janvier 1982.

1260 Nyon, le 12 décembre 1981 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (4390)

Über die **CFM Impuls AG,** Talstrasse 39, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. November 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. Dezember 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, den 12. Dezember 1981

Konkursamt Zürich (Altstadt):
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4366)

Der über den Nachlass des **Bolliger-Thierstein Robert Werner,** geb. 1913, von Uerkheim AG, wohnhaft gewesen Seefeldstrasse 239, Zürich 8, geschäftsführender Gesellschafter der Sodexco S. à r. l., mit Sitz an der Stadelhoferstrasse 40, Zürich 1, gestorben am 20. Oktober 1980, eröffnete Konkurs wurde durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. Dezember 1981 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis 24. Dezember 1981 einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) für die Durchführung des Verfahrens leistet, gilt es als geschlossen.

8034 Zürich, den 8. Dezember 1981

Konkursamt Riesbach-Zürich:
E. Wieland, Notar

Kt. Luzern (4387)

Über **Krischke Sonja,** geb. 1. Juni 1929, bundesdeutsche Staatsangehörige, Hundenährmittel und Hundesportartikel, Schiltmattstr. 19, Horw, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 11. November 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 9. Dezember 1981 mangels genügender freier Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Dezember 1981 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– für das summarische, bzw. Fr. 2500.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Land, Postcheckkonto 60-727, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 9. Dezember 1981 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (4388)

Über die **Skeba AG,** Autozubehörteile und andere techn. Artikel, Luzernerstrasse 6, 6010 Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 18. November 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 2. Dezember 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Dezember 1981 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– für das summarische, bzw. Fr. 2500.– für das ordentliche Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Land, Postcheckkonto 60-727, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 9. Dezember 1981 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Aargau (4367)

Über **BDZ Baudienstleistungen AG,** Rütmattstrasse 8, 5004 Aarau, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 30. September 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 2. Dezember 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Dezember 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 10 000.– Vorschuss leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 8. Dezember 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau

Ct. Ticino (4345)

Fallita: **Elettrocommercio Heutschi S.A.,** 6932 Breganzona.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 8 ottobre 1981 e 6 novembre 1981 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 22 dicembre 1981, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 7 dicembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, Lugano

Ct. Ticino (4389)

Fall. 51/81

Fallita: **Fincambi SA in liq.,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 24 novembre e 4 dicembre 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 9 dicembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Ct. Ticino (4400)

Fallita: **Macoma S.A.,** 6911 Gravesano.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 28 ottobre e 4 dicembre 1981 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 22 dicembre 1981, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 12 dicembre 1981

Ufficio dei fallimenti circondario 2, Lugano

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (4344)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Spring Urs R.,** geb. 1953, von Gelterfingen BE, Kaufmann, Friedackerstrasse 18, 8953 Dietikon, Inhaber der Einzelfirma «Transton Radio-Funk Studio Urs Robert Spring», Tivoli/Spreitenbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz 19, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Dezember 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
   Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
b. beim Konkursamt Dietikon:
   Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
   – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
   – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8953 Dietikon, den 10. Dezember 1981 Konkursamt Dietikon

Kt. Bern (4342)

Gemeinschuldnerin: **Electime AG,** industrielle Elektronik, Falkenstrasse 17, Biel.

Auflage- und Einsprachefrist: Bis 22. Dezember 1981.

2501 Biel, den 7. Dezember 1981 Konkursamt Biel: R. Bregnard

Kt. St. Gallen (4364)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Heiniger Alfred,** Geschäftsführer, wohnhaft gewesen Langmoosweg 15, 9400 Rorschacherberg, heute Rumiweg 51, 4900 Langenthal.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 13. bis 22. Dezember 1981.

9004 St. Gallen, den 8. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüthemann

Kt. St. Gallen (4392)

Neuauflage des Kollokationsplans wegen nachträglicher Zulassung von 3 Forderungen der 5. Klasse

Gemeinschuldner: **Romer Rolf,** lic. oec., Bücherexperte HSG, Hebelstrasse 7, 9000 St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 13. bis 22. Dezember 1981.

9004 St. Gallen, den 9. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. St. Gallen (4343)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Schönenberger Josef Emil,** gest. am 16. Juli 1981, wohnhaft gewesen Edenstrasse 138, 9462 Montlingen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 15. bis 24. Dezember 1981.

9475 Sevelen, den 12. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Sevelen: T. Hardegger

Kt. St. Gallen (4363)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Brändli Karl,** Buebenloostrasse 12, Wil, früher Wirt Hotel Schäfli, Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. bis 23. Dezember 1981.

9500 Wil, den 8. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen, ausserordentliche Stellvertretung: Leuzinger

Kt. Aargau (4362)

Im summarischen Konkursverfahren des **Baumgartner René,** 1956, Kaufmann, von Obersiggenthal, Bruggerstrasse 44, 5400 Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 22. Dezember 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 7. Dezember 1981 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4361)

Im summarischen Konkursverfahren des **Finsterwald René,** 1947, von Brugg und Stilli, kfm. Angestellter, Shopping Center 9/21, 8958 Spreitenbach, Geschäft: Insider Disco Store Oetenbachgasse 26, 8001 Zürich, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 22. Dezember 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 7. Dezember 1981 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (4360)

Im summarischen Konkursverfahren des **Garbely Hermann,** 1949, von Reckingen VS, Baumaschinenführer, General-Guisan-Strasse 27, 5415 Nussbaumen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 22. Dezember 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 7. Dezember 1981 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (4391)

Si rende noto che a contare dal 12 dicembre 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Veronese Danilo,** falegnameria, Malvaglia.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà per riconosciuta.

6716 Acquarossa, il 9 dicembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti del distretto di Blenio
Per l'ufficio: Dino De-Maria, s. uff.

Ct. Ticino (4341)

Si rende noto che a datare dal 12 dicembre 1981 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Berger Hermann,** 6900 Massagno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 4 dicembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti circondario 2, Lugano

Ct. de Vaud (4340)

Faillie: **MC-Donald Manufacturers Company SA,** chemin du Petit-Bois 10, Romanel-sur-Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 22 décembre 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 7 décembre 1981

Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4339)

Failli: Liq. de la succ. rép. **Weder-Erni Markus,** chemin des Tilleuls 24, Romanel-sur-Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 22 décembre 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 7 décembre 1981

Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4365)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Stefanoni Joseph,** quai de la Thièle 12, 1400 Yverdon.

L'état de collocation, modifié ensuite de l'admission ultérieure d'une créance suspendue, est déposé le 12 décembre 1981.

Délai pour ouvrir action en opposition: le 22 décembre 1981, sinon il sera définitif et exécutoire.

1401 Yverdon, le 8 décembre 1981 Office des faillites, Yverdon: J. Pilet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (4401)

Das Konkursverfahren über **Plüss-Eggspühler Ernst**, geb. 1914, gest. 1981, von Murgenthal AG, Architekt, wohnhaft gewesen Tièchestrasse 39, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. November 1981 im Sinne von Art. 95 der bundesgerichtlichen Verordnung über die Geschäftsführung der Konkursämter als vorzeitig geschlossen erklärt worden.

8021 Zürich, den 12. Dezember 1981

Visura Treuhand-Gesellschaft, Zürich
als ausseramtliche Konkursverwalterin
von Ernst Plüss, Zürich

Kt. Zürich (4395)

Das Konkursverfahren über die **A.P.S. Auto Parts Service AG,** mit Sitz in 8154 Oberglatt, Bülachstrasse 45, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 8. Dezember 1981 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, den 9. Dezember 1981 Konkursamt Niederglatt

Kt. Zürich (4346)

Das Konkursverfahren über Frau **Werder-Steiner Margot,** geb. 1949, von Zürich und Lupfig AG, Feldstrasse 10, 8400 Winterthur, dato: Wissenbacherstrasse 5, 8932 Mettmenstetten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 1. Dezember 1981 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 3. Dezember 1981

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
J. Müller, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4348)

Das Konkursverfahren über **Sarfels Georg,** geb. 1939, deutscher Staatsangehöriger, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 1. Dezember 1981 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 4. Dezember 1981

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:
J. Müller, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (4393)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Willimann Robert,** wohnhaft gewesen Kreuzbuchstrasse 89, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 9. Dezember 1981 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 9. Dezember 1981 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Schaffhausen (4347)

Das Konkursverfahren über die **Rapid-Bau A.G.,** Emmersbergstr. 46, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 4. Dezember 1981 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 7. Dezember 1981

Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen (4369)

Gemeinschuldner: **Pfefferkorn-(Bührer) Paul,** ehem. Radio/TV-Geschäft, Schmiedgasse 15, 9000 St. Gallen, wohnhaft Spittelerstr. 2, 9008 St. Gallen.

Schlussverfügung vom 3. Dezember 1981.

9004 St. Gallen, den 7. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. St. Gallen (4370)

Gemeinschuldner:

1. Verlassenschaft des **Segmüller Werner** sel., gestorben am 22. April 1980, Monteur, Lüchingen.
2. Verlassenschaft des **Zünd Ernst** sel., gestorben am 15. März 1980, Gärtner, Altstätten.

Verfügungen vom 4. bzw. 8. Dezember 1981.

9450 Altstätten, den 11. Dezember 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen
ausserordentliche Stellvertretung:
Dr. B. Weissenrieder

Kt. Aargau (4368)

Das Konkursverfahren über **Graf Robert,** 1938, von Birrwil, Wolfgalgen 4, Endingen, Geschäfte: Graf's Wohnwelt und Graf Electronic, in Wettingen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Zurzach vom 25. November 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 4. Dezember 1981

Ausserordentliches Konkursamt Baden

Ct. Ticino (4394)

La procedura di liquidazione del fallimento **Cambinvest SA,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto di data 2 dicembre 1981, della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 9 dicembre 1981

Ufficio esecuzione e fallimenti
1° circondario, Lugano
Per l'ufficio: F. Poncioni, suppl. uff.

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Aargau (4396)

Die am 20. Oktober 1981 über **Lämmli-Kuhn Otto,** geboren 1927, von Reitnau, gew. IV-Rentner, in Reinach AG, Saalbaustrasse 15, wohnhaft gewesen, gestorben am 10. Juni 1981, eröffnete konkursamtliche Liquidation, ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm, vom 1. Dezember 1981 widerrufen worden.

5036 Oberentfelden, den 9. Dezember 1981

Konkursamt des Bezirks Kulm

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Aargau (4371)

Konkursamtliche Grundstückversteigerung

Im Konkurs über **Dr. Knoblauch Emil,** 1911, Fabrikant, von und in Oberentfelden, nun in Aarau, Bachstrasse 47, wird am Freitag, 5. Februar 1982, um 15 Uhr, im Gasthof zur Sonne, Unterkulm, öffentlich versteigert:

Grundbuch Oberentfelden Nr. 1768

Selbständiges und dauerndes Recht zur Ausübung der Fischerei in der Suhre und ihren Abzweigungen (Kanäle usw.) vom Sägewuhr, in Mittelmuhen bis zum Kanalauslauf bei der Kartonfabrik auf Parzelle 115 in Oberentfelden, welches auf Oberentfelden, Parzelle 99 und Muhen, Parzelle 2081, 2023 als Dienstbarkeit eingetragen ist.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 40 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 22. Januar 1982 beim Konkursamt des Bezirks Aarau, Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden, zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Barbetrag von Fr. 10 000.– zu leisten, wovon mindestens Fr. 4000.– am Zuschlagspreis angerechnet werden.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 und die diesbezügliche bundesrätliche Verordnung vom 21. Dezember 1973, mit den seitherigen Änderungen, aufmerksam gemacht.

5036 Oberentfelden, den 7. Dezember 1981

Konkursamt des Bezirks Aarau

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (4349²)

Vente immobilière

Mercredi 27 janvier 1982, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, bâtiment administratif, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble désigné ci-dessous appartenant à **Nater Bernard,** Chesières:

Commune d'Ollon: «Les Margeronnes», à Chesières.

Parcelle no 2335 fo 273

Habitation	75 m²
Prés-champs	1515 m²
Surface totale de la parcelle	1590 m²
Estimation fiscale	fr. 250 000.–
Estimation de l'office	fr. 420 000.–
Assurance incendie, bâtiment no 3911	fr. 59 000.– (indice 1981, 600%)

Délai pour les productions: 6 janvier 1982.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

L'état descriptif de l'immeuble l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 11 janvier 1982.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (Loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1860 Aigle, le 7 décembre 1981 Office des poursuites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich (4378)

Mit Beschluss vom 17. September 1981 hat das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, der Firma **Kombi-Rohner AG,** Kernstrasse 37, 8004 Zürich, vertreten durch RA Dr. Wieland Schmid, Dufourstrasse 122, 8008 Zürich, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Infolge des ausserordentlichen Umfanges und Schwierigkeit des Geschäftes hat der Sachwalter dem Bezirksgericht Zürich, gestützt auf Art. 296 Abs. 4 SchKG beantragt, die Stundung um 2 Monate zu verlängern, da die Abwicklung der Stundung innerhalb der 4monatigen Stundungsfrist nicht möglich sein wird.

Die auf den 15. Dezember 1981 angesetzte Gläubigerversammlung muss deshalb verschoben werden auf Dienstag, den 16. Februar 1982, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich. Die Akten liegen 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 12. Dezember 1981

Der Sachwalter:
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich

Kt. Bern (4351)

Schuldnerin: **Bögli Sägewerkstechnik AG,** 4937 Ursenbach, vertreten durch Rechtsanwalt lic. iur. Hans Binggeli, Grellingerstrasse 35, 4020 Basel.

Der Gerichtspräsident von Aarwangen hat auf Gesuch des Sachwalters die Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis am 8. April 1982, verlängert. Die Gläubigerversammlung wurde verschoben auf Freitag, 12. März 1982, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, 4900 Langenthal.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Notariatsbüro Herrmann und Ruf, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal.

4900 Langenthal, den 4. Dezember 1981

Der Sachwalter:
Lic. iur. Peter Ruf, Notar
Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (4402)

Il pretore del distretto di Bellinzona notifica di aver oggi decretato la revoca immediata della moratoria concordataria concessa il 31 agosto 1981 alla **Fratelli Rossi SA,** impresa di costruzioni, in Giubiasco.

Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, ogni creditore può chiederne l'immediata dichiarazione del fallimento (art. 309 LEF).

L'adunanza dei creditori prevista per lunedì 14 dicembre 1981 è annullata.

6500 Bellinzona, il 9 dicembre 1981

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau (4397)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von der Firma **Diehl AG,** Seestrasse 18, 5432 Neuenhof, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf: Freitag, 8. Januar 1982, um 8 Uhr, im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 9. Dezember 1981

Bezirksgericht Baden
1. Abteilung

Kt. Aargau (4398)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von der Firma **Diehl Engineering AG,** Glärnischstrasse 19, 5432 Neuenhof, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf: Freitag, 8. Januar 1982, um 8 Uhr, im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 9. Dezember 1981

Bezirksgericht Baden
1. Abteilung

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Basel-Stadt (4350)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Armin Stöcklin AG in Nachlassliquidation,** Basel, liegt den beteiligten Gläubigern die endgültige Verteilungsliste sowie die Schlussrechnung zur Einsicht auf.

Auflageort: Konkursamt Basel-Stadt, Bäumleingasse 7, 4051 Basel.

Auflage- und Beschwerdefrist: 14. Dezember 1981 bis 4. Januar 1982.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste und die Schlussrechnung sind bis spätestens am 4. Januar 1982 an die Aufsichtsbehörde, das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt, Bäumleingasse 1/3, 4051 Basel, zu richten.

4052 Basel, den 12. Dezember 1981

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Kt. Zürich (4352)

Abtretungsofferte
(Art. 260 SchKG)

In einem Kollokationsprozess der **Metro Bank AG in Nachlassliquidation** (Klägerin) gegen **Profinanz AG in Konkursliquidation** (Beklagte) konnte ein Vergleich zu folgenden Bedingungen abgeschlossen werden:

1. In Erledigung des Prozesses Metro Bank AG in Nachlassliquidation gegen Profinanz AG in Konkursliquidation betreffend Kollokation, bezahlt die Beklagte per Saldo aller Ansprüche der Klägerin Fr. 100 000.–, sofort zahlbar nach unbenütztem Ablauf einer 10tägigen Frist gemäss Art. 260 SchKG und nach Vorliegen der gerichtlichen Abschreibungsverfügung.
2. Die Parteien übernehmen die Gerichtskosten je zur Hälfte.
3. Die Prozessentschädigungen werden wettgeschlagen.

Gestützt auf Art. 250, Abs. 2 und 3 in Verbindung mit Art. 260 SchKG, wird den Gläubigern der Profinanz AG die Abtretung des Prozessführungsanspruchs im Kollokationsprozess gegen die Metro Bank AG in Nachlassliquidation angeboten. Gläubiger, welche die Abtretung verlangen, haben ihr Abtretungsbegehren bis spätestens 22. Dezember 1981 (Datum des Poststempels) an die ausseramtliche Konkursverwaltung Coopers & Lybrand AG, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, zu richten, unter gleichzeitiger Sicherstellung (Barzahlung oder Bankgarantie) eines Betrages von Fr. 100 000.–, unter Vorbehalt der Nachforderung. Diese Summe entspricht gerundet der Differenz zwischen dem ausgehandelten Vergleichsbetrag und dem Betrag, welcher im Falle des Obsiegens der Klägerin bei Kollokation der Forderung der Metro Bank AG als pfandgesicherte Forderung nebst aufgelaufenen Zinsen als Anspruch gegen die Masse im gegenwärtigen Zeitpunkt resultieren würde. Im Falle des Obsiegens des oder der Beklagten als Abtretungsgläubiger im Kollokationsprozess dient der Betrag, um welchen der Anspruch der Klägerin herabgesetzt wird, vorerst zur vollen Deckung der Forderung der Beklagten mit Einschlus der Prozesskosten. Ein allfälliger Überschuss wird nach Massgabe des berichtigten Kollokationsplanes verteilt. Bei Unterliegen im Kollokationsprozess haften der oder die Abtretungsgläubiger mit dem sichergestellten Betrag. Den interessierten Gläubigern stehen weitere Unterlagen bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht offen.

8027 Zürich, den 11. Dezember 1981

Profinanz AG in Konkursliquidation
Die Konkursverwaltung:
Coopers & Lybrand AG

Kt. Zürich (4353)

Abtretungsofferte
(Art. 260 SchKG, Art. 37 VNB)

In einem Kollokationsprozess der **Metro Bank AG in Nachlassliquidation** (Klägerin) gegen **Profinanz AG in Konkursliquidation** (Beklagte) konnte ein Vergleich zu folgenden Bedingungen abgeschlossen werden:

1. In Erledigung des Prozesses Metro Bank AG in Nachlassliquidation gegen Profinanz AG in Konkursliquidation betreffend Kollokation bezahlt die Beklagte per Saldo aller Ansprüche der Klägerin Fr. 100 000.–, sofort zahlbar nach unbenütztem Ablauf einer 10tägigen Frist gemäss Art. 260 SchKG und nach Vorliegen der gerichtlichen Abschreibungsverfügung.
2. Die Parteien übernehmen die Gerichtskosten je zur Hälfte.
3. Die Prozessentschädigungen werden wettgeschlagen.

Gestützt auf Art. 37 VNB wird hiermit den Gläubigern die Abtretung des Prozessführungsanspruches zur eigenen Geltendmachung gemäss Art. 260 SchKG angeboten. Gläubiger, welche die Abtretung verlangen, haben ihre Abtretungsbegehren bis spätestens 22. Dezember 1981 (Datum des Poststempels) an die Liquidatorin, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen, zu richten, unter gleichzeitiger Sicherstellung (Barzahlung oder Bankgarantie) des ausgehandelten Vergleichsbetrages von Fr. 100 000.–. Im Falle einer Verbesserung der Massenansprüche gegenüber dem ausgehandelten Vergleich verweisen wir auf Art. 260 Abs. 2 SchKG, während bei einer Verschlechterung der Abtretungsgläubiger mit dem sichergestellten Betrag haftet. Den interessierten Gläubigern stehen weitere Unterlagen bei der Liquidatorin zur Einsicht offen.

9000 St. Gallen, den 11. Dezember 1981

Metro Bank AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Revisionsgesellschaft

Ct. de Genève (4372)

Banque de Financement S.A. «Finabank» en liquidation concordataire, Genève.

Vu l'art. 38 OTF, le tableau de distribution du troisième dividende (5%) est déposé au siège de la banque, rue de la Bourse 2 (5e étage), à Genève. Les créanciers peuvent en prendre connaissance et ledit tableau peut faire l'objet d'une plainte à l'autorité de surveillance pendant les vingt jours suivant la présente publication.

1204 Genève, le 7 décembre 1981

Les liquidateurs:
Roger Canonica
Henri E. Magnenat
Fides, Société Fiduciaire:
Frédéric Hasler

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (4375)

Steigerungsanzeige

Mittwoch, 16. Dezember 1981, 14 Uhr, werden im Büro 210 des Betreibungsamtes Zürich 10, Wipkingerplatz 5, 8037 Zürich 10, gegen sofortige Barzahlung öffentlich versteigert:

3 Inhaberobligationen mit Grundpfandverschreibungen von Fr. 30 000.–, Fr. 10 000.– und Fr. 5000.–, mit Unterpfänder in der Gemeinde Horw LU gelegen.

8037 Zürich, den 11. Dezember 1981

Betreibungsamt Zürich 10:
K. Brauchli

Kt. Basel-Stadt (4373)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **General-Bau AG,** Basel, liegt den beteiligten Gläubigern vom 12. bis 22. Dezember 1981 der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG bei der Liquidatorin Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8001 Zürich, und beim Konkursamt Basel, Bäumleingasse 7, 4051 Basel, zur Einsicht auf.

Gleichzeitig werden den Gläubigern die folgenden Rechtsansprüche gemäss Art. 316 l bzw. 250 SchKG zur Abtretung angeboten:

- Verantwortlichkeitsansprüche gegenüber den Organen der Gesellschaft
- Forderung gegenüber Arco Terra AG
- Forderung gegenüber Baukonsortium Koella & Brantschen

Abtretungsbegehren sind bis spätestens 22. Dezember 1981 schriftlich an die Liquidatorin zu richten.

8001 Zürich, den 12. Dezember 1981

Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft

Kt. Basel-Stadt (4374)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Rinderknecht Bauunternehmungen AG Holdinggesellschaft,** Basel, liegt den beteiligten Gläubigern vom 12. bis 22. Dezember 1981 der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG bei der Liquidatorin Visura Treuhand-Gesellschaft, Talstrasse 80, 8001 Zürich, und beim Konkursamt Basel, Bäuleingasse 7, 4051 Basel, zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 12. Dezember 1981

Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft

Kt. Aargau (4376)

Auflagen der Lastenverzeichnisse

Im Konkurs der Firma **Omnibau Generalunternehmung AG,** Alb. Zwyssig-Strasse 49, 5430 Wettingen, liegen die Lastenverzeichnisse über folgende Liegenschaften auf:

1R Mellingen Nr. 43
60 a Gebäudeplatz und Matten Breite

GB Remetschwil Nr. 371, Kat. Pl. 6/456
3,32 a Bauland I de Fore

1R Niederrohrdorf Nr. 1882, Kat. Pl. 8/947
5,74 a Gebäudeplatz und Umgelände Lohren
Einfamilienhaus mit Garage Nr. 702

1R Klingnau Nr. 794 Kat. Pl. 16, Parzelle 963, 8,27 a Reben
1R Klingnau Nr. 1181 Kat. Pl. 16, Parzelle 962, 8,52 a Reben
Burghalde

GB Baden Nr. 2559, Kat. Pl. 81/4048, 20,57 a Wiese
GB Baden Nr. 2676, Kat. Pl. 81/4185, 21,38 a Wiese
Schibler-Dättwil

Stockwerkeigentum – Blatt 51 064 Gemeinde Laax
27/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle Nr. 970 mit dem Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Galerie-Wohnung Nr. D 3

Die beteiligten Gläubiger können die Lastenverzeichnisse beim Konkursamt Baden einsehen.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind bis längstens 22. Dezember 1981 beim Bezirksgericht Baden einzureichen, andernfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

5400 Baden, den 7. Dezember 1981

Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (4377)

Ajournement de déclaration de faillite

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du lundi 4 janvier 1982, à 10 h., en salle du Tribunal, place St-Louis 2, 1er étage, à Morges, sur la déclaration d'insolvabilité de la société **Baumatie SA,** rue de la Gare 17, à Morges, et l'ajournement de la déclaration de faillite (art. 725 CO).

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1110 Morges, le 8 décembre 1981

Le greffier:
Ph. Dousse

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

30. November 1981
Walter- und Ambrosina-Oertli-Stiftung, in Zürich 2, Unterstützung von privaten und öffentlichen Institutionen (SHAB Nr. 193 vom 22. 8. 1981, S. 2701). Die Unterschrift von Fritz Bersinger ist erloschen.

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Vollrath AG, in Opfikon (SHAB Nr. 163 vom 18. 7. 1981, S. 2306). Die Unterschrift von Hans Rudolf Abt ist erloschen. Ewald Vollrath, bereits Mitglied, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hansjörg Widmer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Genossensehafts-Apotheke Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1977, S. 1399). Die Unterschrift von Otto Engelmann ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Danner, von Schaffhausen, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Irmgard Hess-Schoch, von Wald ZH, in Wila, Geschäftsführerin.

30. November 1981
Wohlfahrtsfonds der SVDB Schweizerischer Verein für Druckbehälterüberwachung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3642). Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen: Felix Eisenmann nicht mehr als Präsident, jedoch weiter als Mitglied, und Otto Schaub, Mitglied, nun zugleich als Präsident des Stiftungsrates.

30. November 1981
Pensionskasse der Gesellschaft für Ova-Produkte, Affoltern a.A., in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 653). Die Unterschrift von Eugen Stehli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Bonstetten, Mitglied des Stiftungsrates.

30. November 1981
Heinrich Heusser-Stiftung, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 308 vom 21. 12. 1960, S. 3778). Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Hermann Gerig, von Arosa, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates. Heinrich Heusser, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon.

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Trugla Leder-Mode AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Pfäffikon ZH vom 29. 9. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. November 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Musikakademie Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1977, S. 2013). Gemäss Verfügung des Bezirksrates Zürich vom 15. 10. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. November 1981
Climax Personal Fürsorge-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1977, S. 1767). Gemäss Verfügung des Bezirksrates Zürich vom 15. 10. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. November 1981
Personalvorsorgestiftung der Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern, in Zürich 6, Gloriastrasse 18, bei der Stiftung «Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern», Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 7. 7. 1981. Zweck: Vorsorge für die nachbezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, nämlich die Arbeitnehmer der Stiftung «Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern», in Zürich, und ihre Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zum Eintreten des Versicherungsfalles gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Dr. Reinhard Isler, von Wagenhausen und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Ulrich Hardmeier, von Mönchaltorf und Zürich, in Zumikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Anna B. Zwingli, von und in Zürich.

30. November 1981
Stiftung zugunsten des Personals der Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern, in Zürich 6, Gloriastrasse 18, bei der Stiftung «Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern», Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 7. 7. 1981. Zweck: Die Stiftung ergänzt die Leistungen der Personalvorsorgestiftung der Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern, in Zürich, in besonderen Fällen wie die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Begünstigte sind Arbeitnehmer der Stiftung «Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern», in Zürich, ihre Angehörigen und Hinterlassenen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Reinhard Isler, von Wagenhausen und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Ulrich Hardmeier, von Mönchaltorf und Zürich, in Zumikon, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Anna B. Zwingli, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Dezember 1981
Stiftung der Schweizer Werbewirtschaft für die Lauterkeit in der Werbung (Fondation de la Publicité Suisse pour la Loyauté en Matière de Publicité) (Fondazione della Pubblicità Svizzera per l'Onestà nella Pubblicità), in Zürich 1, Kappelergasse 14 (eigene Büros), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 11. 1981. Die Stiftung bezweckt, durch geeignetes Vorkehren, insbesondere auch dureh die Anwendung der Internationalen Richtlinien für die Werbepraxis der Internationalen Handelskammer, die Lauterkeit der Werbung in der Schweiz zu fördern. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern, der Stiftungsausschuss, die Überwachungskommission und die Kontrollstelle. Der Stiftungsausschuss regelt die Zeichnungsberechtigungen. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Farner, von Horgen und Oberstammheim, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates und des Stiftungsausschusses; Albert Burki, von Biberist, in Pratteln; Dr. Raymond Racine, von La Chaux-de-Fonds, in Genf, sowie Max Wiener, von Stallikon, in Küsnacht ZH, alle drei Vizepräsidenten des Stiftungsrates und des Stiftungsausschusses. Einzelunterschrift führt Dr. Hanspeter Marti, von Sumiswald, in Maur, Geschäftsführer und Sekretär.

1. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma P. R. Zeiss, Betonwaren, in Lindau (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1425). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Pfäffikon vom 2. 10. 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Zeiss Betonwaren AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Sicherung der Mitarbeiter der Firma «Zeiss Betonwaren AG», in Lindau, und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Unfall, Krankheit, Invalidität und Tod sowie bei unverschuldeter Notlage. Paul R. Zeiss, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Adalbert Vokinger, von und in Stans, Präsident des Stiftungsrates.

1. Dezember 1981
Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma J. F. Pfeiffer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 197). Die Unterschrift von Walter Siegenthaler ist erloschen. Werner Ramp, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Balmer, von Laupen, in Erlenbach ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Wettstein AG, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1967, S. 3812). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 20. 3. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Röntgen-Technik AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 955). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 11. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. Dezember 1981
Stiftung Betty und David Koetser, in Zürich 1 (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1979, S. 606). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ferdinand Knecht, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Cosy AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1980, S. 1033). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 10. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. Dezember 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Sporthaus Bächtold AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1974, S. 589). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. 10. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. Dezember 1981
Pensionskasse der Firma Coneast AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1358). Die Unterschrift von Klaus Heck ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Stamm, von Schleitheim, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates.

2. Dezember 1981
Personalstiftung der Heinrich Wegmann AG, in Rümlang, Ifangstrasse 105, bei der Heini Wegmann Werbeagentur AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 10. 1981. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Heini Wegmann Werbeagentur AG», in Rümlang, und der «Display-Print Aktiengesellschaft», in Rümlang, sowie allenfalls weiterer Betriebe, die mit der Firma wirtschaftlich eng verbunden sind und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern sowie Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Heinrich Wegmann, von Frauenfeld und Zürich, in Zürich, Präsident; Alice Wegmann, von Frauenfeld und Zürich, in Zürich, Mitglied und Schriftführerin, sowie Ruth Breitler, von Basadingen, in Dietlikon, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

3. Dezember 1981
The White Rose Foundation, in Zürich 7, Neptunstrasse 21, bei Marlene Oberbörsch, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 8. 1981. Die Stiftung bezweckt die Mehrung des Wohls der Allgemeinheit und eines jeden einzelnen dureh umfassende Verwirklichung des Grundgedankens der Einheit von Leib, Geist und Seele. Sie fördert Forschung, Unterricht, Erziehung und Beratung im seelisch-geistigen Bereich sowie die Anwendung der Ergebnisse dieser Tätigkeit im täglichen Leben. Die Tätigkeit ist gemeinnützig und richtet sich an jedermann, unabhängig von Alter, Geschlecht, Beruf, Religion und Staatsangehörigkeit. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch: Betty Rosina Harvey, britische Staatsangehörige, in Maidenhead (GB); Thomas Leslie Harvey, britischer Staatsangehöriger, in Maidenhead (GB); Marlene Oberbörsch, von und in Zürich; Erna-Maria von Muralt, von Zürich und Locarno, in Küsnacht ZH; Henriette Ulrich-Hürlimann, von und in Zürich, und Werner Burkart, von Merenschwand, in Zürich, alles Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Grünenfelder & Keller, Ingenieurbüro, in Winterthur I (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1959, S. 1972). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 29. 8. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Grünenfelder + Keller AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Grünenfelder + Keller AG». Die Unterschrift von Franz Grünenfelder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Looser, von Alt St. Johann, in Wil SG, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Merkurstrasse 25, Winterthur I, c/o Grünenfelder + Keller AG.

3. Dezember 1981
Personalvorsorgestiftung der Ibieo AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2675). Die Unterschriften von Otto Cloetta und Hans Schärer sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Alfred Balmer, von Laupen, in Erlenbach ZH, Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Knobel, von Schwändi, in Adliswil, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Gustav Schneller, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien ohne jede weitere Einschränkung.

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Ufitec AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1975, S. 1201). Die Unterschrift von Joseph Heller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Altenburger, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Dezember 1981
Fürsorgestiftung der Firma Robert Zapp AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1963, S. 486). Die Unterschrift von Karl Metzner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Siegfried Birrer, von Luthern, in Niederhasli, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Dezember 1981
Personalvorsorgestiftung der Firmen Miewag Autovermietung AG und Uetli-Garage AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1445). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 19. 11. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. Dezember 1981
Anna Caroline Stiftung, in Zürich 6, Erleichterung der Studien von Schweizerinnen an schweizerischen Hochschulen durch Gewährung von Stipendien (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1393). Neu führt Einzelunterschrift: Carmen Meyer-Sommer, von Hasliberg, in Herrliberg, Vizepräsidentin des Stiftungsrates.

3. Dezember 1981
Allgemeine Fürsorgestiftung der Schweizerischen Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, in Schlieren (SHAB Nr. 241 vom 17. 10. 1981, S. 3259). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Keller, von Konolfingen, in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates.

3. Dezember 1981
Stiftung der Schweizerischen Wagons- & Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich für Angestelltenfürsorge, in Schlieren (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1978, S. 4012). Unterschrift von Paul Weiss sowie die Prokura von Gottlieb Winiger erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Bolliger, von Schlossrued, in Schlieren, Mitglied des Stiftungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken (Art. 459 Abs. 2 OR); Alois Lichtsteiner, von und in Littau. Edmund Macek, Geschäftsführer, wohnt nun in Luzern.

3. Dezember 1981
Unterstützungsfonds der Schweizerischen Wagons- & Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, in Schlieren, Stiftung (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1978, S. 4012). Die Unterschrift von Paul Weiss sowie die Prokura von Gottlieb Winiger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Bolliger, von Schlossrued, in Schlieren, Mitglied des Stiftungsrates. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken (Art. 459 Abs. 2 OR): Alois Lichtsteiner, von und in Littau. Edmund Macek, Geschäftsführer, wohnt nun in Luzern.

4. Dezember 1981
Altersfonds für Mitglieder der Gewerbekrankenkasse in Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1975, S. 2561). Die Unterschriften von Hans Bertani und Hans Widmer sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Hans-Ulrich Meier, von und in Zürich, Präsident, und Martin Hafter, von und in Kilchberg ZH; Vizepräsident der Verwaltungskommission. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder seinem Stellvertreter Kollektivunterschrift.

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Spirax Sarco AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1979, S. 3402). Beat Betschart, nun in Zürich, Geschäftsführer, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Mitglied des Stiftungsrates.

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Banner & Lother GmbH, Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 955). Die Unterschrift von Rolf Bachmann ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Marcel Naucr, von Oberiberg, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Albisstrasse 92, bei Banner & Lother GmbH.

7. Dezember 1981
Rotaryfonds zur Hilfeleistung an Patienten des Spitals Limattal, in Schlieren (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1975, S. 2734). Die Unterschriften von Paul Stiefel und Karl Werner sind erloschen. Dr. Karl Brändle führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Luchsinger, von Glarus und Schlieren, in Schlieren, Vizepräsident, und Jürg Niedermann, von Winterthur und Busswil TG, in Uitikon, Mitglied des Stiftungsrates. Fritz Mezger, Rechnungsführer des Stiftungsrates, wohnt nun in Wettswil am Albis.

7. Dezember 1981
Fürsorgemassnahmen zu Gunsten der Angestellten des Verbandes Schweiz. Metzgermeister, in Zürich 7 (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2352). Neu führt Kollektivunterschrift: Marie Epper, von Zürich und Heldswil, in Schlieren; sie zeichnet als Mitglied des Stiftungsrates, und zwar ausschliesslich mit Albert Stump, Präsident des Stiftungsrates.

7. Dezember 1981
Stiftung Kleintierheim Refugium, in Zürich 12 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1980, S. 3181). Die Unterschriften von Dr. Barbara Kammermann und Dr. Erich Suter sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Roth, von Buchholterberg, in Gossau ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Ruth Almer, von Grindelwald, in Schleitheim, Vizepräsidentin des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

2. Dezember 1981
Stiftung für Personalfürsorge der Firma J. Hirter & Co. AG, in Bern (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1981, S. 1677). Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roland Gehrig, von Ammerswil, in Steffisburg.

2. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung Buri Druck AG, in Bern (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1976, S. 70). Paul Buri, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Chabrey.

2. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firmen Ernst Hebeisen & Cie. vorm. J. Kaufmann & Cie. AG und Emil Kögelmeier AG, in Bern (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1975, S. 1425). Gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 4. November 1981, mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 1. April 1981, ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

2. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Kornfeld & Klipstein, Nachfolger Kornfeld & Co., in Bern (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1976, S. 779). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 18. Mai 1981, genehmigt am 27. Mai 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 17. August 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde der Name der Stiftung geändert in: **Personalfürsorgestiftung der Galerie Kornfeld & Co.** Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert. Jürg Kunz, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Riggisberg. Neues Domizil: Laupenstrasse 41, bei der Stifterfirma.

7. Dezember 1981
Berner Kunstmuseum, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1966, S. 2732). Die Unterschriften von Fritz Moser, Präsident; Dr. Emilio Albisetti, Vizepräsident, und Dr. Hugo Wagner, Konservator, sind erloschen. Neue Präsidentin der Direktion (Stiftungsrat) ist Ruth Geiser-Im Obersteg, von Langenthal und Bern, in Bern; neuer Vizepräsident der Direktion ist Rudolf von Fischer, von und in Bern, und neuer Konservator, ausserhalb der Direktion ist Dr. Hans Christoph von Tavel, von Bern und Vevey, in Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Dezember 1981
Bantiger-Stiftung der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Bern, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1965, S. 85). Die Unterschriften von Edgar G. Ammann, Präsident; Dr. Bernhard Viret, Sekretär, und Hugo Güntert sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Otto Biedermann (bisher Mitglied); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat neu an: Ernst E. Dysli, von Wynigen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; Hermann Angerer, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur; Michel Bonnabry, von Pully, in Lausanne; Hans-Rudolf Leuenberger, von Ursenbach, in Biel BE, und Kurt Nobs, von Schüpfen, in Winterthur, letzterer als Sekretär.

Bureau de Bienne

3 décembre 1981
Fondation de Cendres et Métaux SA et de sociétés affiliées, à Bienne (FOSC du 5. 1. 1980, no 3, p. 32). La signature de Daniel Biedermann est éteinte. Nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux: Marc-Edouard Gédet, de Neuchâtel, à Brügg.

Büro Büren an der Aare

7. Dezember 1981
Schlösslihelm Pieterlen, in Pieterlen, Stiftung, Versorgungsstätte für betagte Männer und Frauen (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1978, S. 677). August Ernst, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun Franz Schlup, von und in Lengnau BE; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Spreda AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1980, S. 458). Die Unterschrift von Hans Buri ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Ritschard, von Basel und Oberhofen, in Krauchthal. Der Zeichnungsberechtigte Gerhard Wehrmann wohnt nun in Mattstetten.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

7. Dezember 1981
Stiftung Alterswohnungen Eggiwil, in Eggiwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Mai 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt, den betagten Einwohnern von Eggiwil Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen anzubieten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 7 oder mehr Mitgliedern. Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift sind: Fritz Stettler, von Eggiwil, Präsident; Hans Siegenthaler, von Schangnau, Vizepräsident, und Gertrud Kloter-Weber, von Langnau am Albis, Sekretärin, alle drei wohnhaft in Eggiwil. Domizil: c/o Präsident Fritz Stettler, Drogerie, Dorf, 3537 Eggiwil.

Büro Laufen

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der AG für Baudokumentation und Information Docu, in Blauen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 523). Armel Zubler ist als Präsident des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt: Hans Rudolf Rupp, bisher Vizepräsident, von Basel, wohnhaft nun in Pfeffingen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Das Stiftungsratsmitglied Peter Bachmann wohnt nun in Lupsingen.

Büro Nidau

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Roland Mürset AG, in Twann. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Juli 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an langjährige Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; für den Unterhalt und Betrieb von Duschen oder Bädern in den Umkleideräumen des Personals. Die Stiftung darf Leistungen im Sinne von Art. 339 b, c und d OR erbringen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, von welchem mindestens eines dem Kreis der begünstigten Arbeitnehmer angehören muss. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Ingeborg Martha Mürset-Fayet, von und in Twann, Präsidentin; Helene Etter-Mürset, von Fräschels, in Twann, Sekretärin, und Gustav Mürset, von und in Twann, Mitglied. Domizil: Hauptstrasse 104, 2513 Twann, im Büro der Firma Roland Mürset AG.

Büro Thun

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Santschi Data-Treuhand AG, in Steffisburg (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1978, S. 2468). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spiez (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1981, S. 3762) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

Büro Trachselwald

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung des Notariates Stirnemann in Grünen, Einwohnergemeinde Sumiswald, in Sumiswald. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an die Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift, der Sekretär Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Alfred Stirnemann, von Kirchleerau, in Lützelflüh, Präsident; Max Stirnemann, von Kirchleerau, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Vizepräsident, und Ulrich Haldimann, von Signau, in Dürrenroth, Sekretär.

Luzern – Lucerne – Lucerna

30. November 1981
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Kunstkeramik AG Luzern in Ebikon, in Ebikon (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2736). Dr. Siegfried Amberg ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Jakob Studer, von Escholzmatt und Luzern, in Luzern.

3. Dezember 1981
Bayer-Simmen-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1976, S. 1207). Dr. Walter Strebi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Paul Frey-Brun (bisher Mitglied); Mitglied/Protokollführerin Maria Strebi-Erni, von Luzern und Haslen, in Luzern (neu), und Mitglied Dr. iur. Theodor Bratschi (bisher). Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Stiftungsräte kollektiv zu zweien. Demnach wurde die Unterschrift von Paul Frey-Brun geändert. Neue Adresse: Reussteg 3, bei Maria Strebi-Erni, 6003 Luzern.

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Häusler AG Reussbühl, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Franz Wicki ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Joss Schneider, von Elm, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Doris Schneider-Häusler, Präsidentin, wohnt nun in Reussbühl, Gemeinde Littau.

Zug – Zoug – Zugo

2. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma E. J. Hunter & Associates AG, in Zug (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1979, S. 122). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 24. November 1981 und Beschluss der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 26. November 1981 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hunter & Partner AG.** Neues Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG.

3. Dezember 1981
Personalvorsorgestiftung der WW Gruppe, in Zug, Vorsorge für die Angestellten sowie deren Angehörige usw. (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 566). Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Jacques Pittner, von La Neuveville, in Zürich.

4. Dezember 1981
Pensionskasse der Schuhfabrik Walder AG, Zug, in Zug, Fürsorge für die männlichen und weiblichen Angestellten der «Walder & Co. AG» usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 88). Gemäss Stiftungsratsbeschluss vom 30. 5. 1980 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zug vom 5. Mai 1981 ist diese Stiftung aufgelöst. Sie wird infolge Übernahme durch die Rigi-Stiftung der Winterthur Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zug, bzw. Stiftung der Winterthur-Leben für berufliche Vorsorge, Luzern, im Handelsregister gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

26 novembre 1981
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Oeuvre St. Canisius Fribourg-Suisse, à Fribourg (FOSC du 11. 12. 1976, no 291, p. 3550). Emma Rütti ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Andrea Koch, de St-Gall, à Fribourg, a été nommée membre du conseil et caissière. La fondation est engagée par la signature collective à deux de la présidente ou de la vice-présidente avec un autre membre.

7 décembre 1981
Fondation en faveur du personnel de la maison Charles Felchlin S.A., à Fribourg (FOSC du 30. 11. 1963, no 281, p. 3407). La liquidation de la fondation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

4. Dezember 1981
Jubiläumsstiftung der Solothurnischen Handelskammer, in Solothurn (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1974, S. 2856). Die Unterschrift von Dr. Walter Bürgi ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift als Mitglied des Stiftungsrates: Fritz Schneider, von Wahlern, in Solothurn.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

30. November 1981
Alters- und Invalidenkasse der Schetty AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1977, S. 2955). Domizil: Badenstrasse 25, bei Schetty AG.

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Rhein Fils, Basel, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2948). Unterschrift Georges Picard, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Raymond Rhein, von Basel, in La Chaux-de-Fonds, Stiftungsratspräsident.

30. November 1981
Pensionskasse der Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1980, S. 778). Geschäftsführer mit Unterschrift mit einem Stiftungsrat neu: Dr. Henri F. Rollier, von Nods, in Basel.

30. November 1981
Angestellten-Pensionskasse der Burlington AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1978, S. 848). Domizil: St. Jakobs-Strasse 54, bei Burlington AG.

1. Dezember 1981
Angestelltenfürsorgefonds der Firma Rudolf Sarasin & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1975, S. 68). Dr. Rudolf Sarasin, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Riehen.

1. Dezember 1981
Stiftung Basler Baugesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1979, S. 1354). Unterschriften Matthis Sarasin, Stiftungsratspräsident; Dr. David Linder und Niklaus Zimmerli, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Sarasin, von Basel, in Riehen; Erich Link, von und in Basel, und Peter Staub, von Glarus, in Bättwil, alle Stiftungsratsmitglieder. Alfred E. Sarasin, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

3. Dezember 1981
Basler Papiermühle, Museum für Papier, Schrift und Druck, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3494). Unterschriften Dr. Theo Gantner, Stiftungsratsvizepräsident, und Peter Koechlin, Stiftungsratskassier, erloschen.

3. Dezember 1981
Fürsorgestiftung der Malergenossenschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2546). Domizil: Austrasse 60, bei Malergenossenschaft Basel. Unterschrift Hans Zeugin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Bernasconi, von und in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

4. Dezember 1981
Pensionskasse der Firma C. H. Boehringer Sohn GmbH, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 278). Domizil: Peter Merian-Strasse 21, bei Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH. Änderung der Stiftungsurkunde: 25. 11. 1981, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 12. 1981. Name der Stiftung nun: **Pensionskasse der Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH.**

4. Dezember 1981
Alters- und Hinterbliebenenfonds der Basler Mission, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1981, S. 734). Domizil: Missionsstrasse 21, bei Evangelische Missionsgesellschaft in Basel (Basler Mission).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

7. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung Hugo Schneider, in Pratteln (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 741). Die Stiftungsurkunde wurde am 27. Oktober 1981 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 6. November 1981 geändert. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorgestiftung Schreinerei Schneider AG.**

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Keller-Ullmann & Co., Kaufhaus AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2676). Die Unterschrift von Karl Schnellmann, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: August Keller-Germann, von Eschenz, in Hurden, Gemeinde Freienbach. Die Stiftungsratsmitglieder August Keller, Präsident, und Hélène Keller wohnen nun in Hurden, Gemeinde Freienbach.

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Graf & Cie. A.-G., in Rapperswil (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1981 S. 2978). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 24. November 1981 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise des Stiftungsnamens lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Graf + Cie AG.** Zweck ist: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Tochtergesellschaften oder der Stifterfirma wirtschaftlich nahestehende Firmen können der Stiftung angeschlossen werden. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. November 1981
Personalfürsorge-Stiftung Bautechnik AG Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 651). Das einzige Stiftungsratsmitglied Ruth Hagmann heisst infolge Verehelichung Ruth Nilsson-Hagmann.

1. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Nüesch AG, Weinkellerei, Balgach, in Balgach (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 706). Die Unterschrift von Lina Nüesch, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Emil Nüesch, Präsident des Stiftungsrates und Vertreter der Stifterfirma, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Elisabeth Nüesch-Wohlfender, von und in Balgach, und Reto Nett, von Luzein, in Altstätten, beide Vertreter der Stifterfirma, sowie Reto Zindel, von Maienfeld, in Au SG, und Franz Keel, von Rebstein, in Altstätten, letztere beiden Vertreter der Arbeitnehmer. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Vertreter der Arbeitnehmer, ausgenommen der Präsident.

2. Dezember 1981
Personalvorsorgestiftung der Firma Rowa-Leuchten Truniger, in Gommiswald. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Dezember 1981 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für alle Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für die Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder: Walter Truniger, Präsident, und Ruedi Truniger, beide von Kirchberg SG, in Gommiswald. Adresse: bei der Stifterfirma, Ernetschwilerstrasse 898, 8737 Gommiswald.

2. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Deneeo AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1978, S. 4013). Das Stiftungsratsmitglied Jacqueline Spillmann-Neuburger heisst nun Jacqueline Neuburger.

3. Dezember 1981
Fürsorgefonds des Personals der Firma Baumwollbaum AG, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1974, S. 2136). Das Stiftungsratsmitglied Detlef Haderer ist nun Bürger von St. Gallen.

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Haas und Tsehupp, Ingenieurbüro AG, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, in Jona. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1981 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder: Alfred Tschupp, von Luzern, in Hombrechtikon, Präsident; Kurt Haas, von Gais, in Jona, Vizepräsident, und Susanne Haas-Schmid, von Gais, in Jona. Adresse: bei der Stifterfirma, Grüneckweg 19, 8645 Jona.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1° dicembre 1981
Fondo di previdenza della Ditta Maseioni & Zala S.A., in Campascio, comune di Brusio, fondazione (FUSC del 21. 9. 1974, n. 221, p. 2561). Dott. Plinio Zala e Raulo Zala, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di fondazione; le loro firme sono estinte.

2. Dezember 1981
Pro Laax, in Laax, Förderung der kulturellen Bestrebungen in Laax, Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1974, S. 2561). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 27. 10. 1981, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Restriktive Präzisierung des Zweckes: Unterstützung von Sportlern, statt allgemein von Tätigkeiten auf dem Gebiet des Sports. Übrige Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsachen.

3. Dezember 1981
Personalvorsorgestiftung der A. Gredig & Cie., in Davos. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. 12. 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Andreas J. Gredig, von und in Davos, Präsident mit Einzelunterschrift. Domizil: c/o Stifterfirma, 7260 Davos Dorf.

3. Dezember 1981
Fondation pour la promotion d'études, in Chur, Ausbildung von Jugendlichen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 524). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 25. 11. 1981 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

3. Dezember 1981
Dr. Walter Amsler Fonds, in Chur, Hilfeleistung an die ständigen Angestellten der «Selva» Genossenschaft, Stiftung (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1950, S. 2448). Joh. Baptist Bavier, Präsident; Andrea Janett, Vizepräsident; Joh. Peter Niggli und Paul Raschein, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates: Georg Brosi, von und in Klosters, Präsident; Nicola Luzzi, von Ramosch, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Vizepräsident; Hans Walser, von Frümsen, Gemeinde Sennwald, in St. Peter, und Fritz Castelberg, von Castrisch, in Zizers, Mitglieder. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Neues Domizil: c/o Selva, Bahnhofplatz 8, 7000 Chur.

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Kursaal und Casino Arosa A.-G., in Arosa (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1976, S. 2475). Paul Zinsli, Präsident; Ludwig Kauf, Adolf Meuli und Ulrich Wieser sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Hanspeter Räber, von Mühlau, Präsident; Fritz Meisser, von Davos, und Markus Albrecht Walther, von Wohlen bei Bern, alle in Arosa; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma W. Hilfiker AG Möbelwerkstätte, in Rothrist (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1978, S. 991). Unterschrift Kurt Haller, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Domizil: bei der Stifterin, Bahnhofstrasse 4.

30. November 1981
Personalfürsorgestiftung der Symalit AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1981, S. 2067). Unterschrift zu zweien neu: Harald Glehr, österreichischer Staatsangehöriger, in Greifensee, Stiftungsratsmitglied.

2. Dezember 1981
Stiftung für ergänzende Vorsorge Holderbank, in Holderbank (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1978, S. 1924). Unterschrift zu zweien neu: Ernst Louis Kappeler, von und in Baden, Sekretär (Nichtmitglied).

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Helena Rubinstein AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2163). Unterschrift Erwin Schilliger, Geschäftsführer, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Andreas Schnyder, von Diessbach bei Büren, in Spreitenbach, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Muff AG, Sarmenstorf, in Sarmenstorf (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 2000). Unterschrift Albert Kuhn, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Helmut Kaufmann, von und in Obersiggenthal, Stiftungsratsmitglied.

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Firma Apparate- und Werkzeugbau AG, Muri, in Muri (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 524). Unterschrift Ernst Völlmin, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

3. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung der Gebr. Meier AG, Tiefbau-Unternehmung, Brugg und Olten, Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1975, S. 2508). Unterschrift Dr. Max Fischer, Stiftungsratspräsident, erloschen. Alfred Hort, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Hans Stamm, von Schleitheim, in Brugg, Stiftungsratsmitglied. Domizil: bei der Stifterin, Paradiesstrasse 5.

4. Dezember 1981
Personalfürsorgestiftung Strub AG Strassenbau, in Oftringen (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1975, S. 956). Unterschriften Alex Strub, Stiftungsratspräsident, und Hanna Hochuli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Strub, von Läufelfingen, in Mühlethal, Stiftungsratspräsident, und Albert Rhyn, von Bollodingen, in Zofingen, Stiftungsratsmitglied. Otto Peyer, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

30 novembre 1981
Fondo di previdenza per i dipendenti della ditta Lentini & Ci., Faido, in Faido (FUSC del 27. 2. 1971, n. 48, p. 471). Con risoluzione del Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone Ticino del 10. 11. 1981, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sul seguente punto, nuova denominazione: **Fondo di previdenza per il personale della Cantine Lentini S.A.**

Ufficio di Locarno

2 dicembre 1981
Fondazione Horbaeh (Horbaeh Stiftung), in Locarno. Con disposizione testamentaria di data 24 ottobre 1977 e pubblicata il 13 giugno 1980 è stato costituito una fondazione avente per scopo: il promuovimento dell'attività musicale della città di Locarno e del distretto di Locarno, in particolare la concessione di borse di studio a giovani che intendono intraprendere lo studio della musica. Amministrazione: consiglio di fondazione da 3 a 5 membri: Hildegunde Horbach nata Prahl, cittadina germanica in Düsseldorf (D), presidente; Dott. Candido Lanini, da Frasco in Gordola, segretario; Bruno Bianconi, da Mergoscia in Minusio; Luigi Bonalumi, da Auressio in Muralto, e Guido Heule, da Oberried in Herrliberg, membri; tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o studio legale avv. Candido Lanini, piazza G. Pedrazzini 7/A, 6600 Locarno.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

30 novembre 1981
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de la Fabrique de Cadres et Baguettes S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 30. 12. 1978, p. 4013). La signature de Bruno Stadelmann et Louis Sauteur est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: André Baumberger, de Lausanne, à Cugy VD, et André Juriens, de Villars-le-Terroir, à Cheseaux-sur-Lausanne.

2 décembre 1981
Fonds de prévoyanee patronal de Paul Kramer S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 25. 4. 1981, p. 1292). La signature de Maurice Antonioli est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean de Preux (secrétaire inscrit) nommé président et Suzanne Kramer, de et à Lausanne, tous deux membres du conseil.

2 décembre 1981
Fonds de prévoyanee du Bazar Vaudois S.A., à Lausanne, fondation (FOSC du 11. 11. 1967, p. 3734). Nouvelle secrétaire avec signature collective à deux: Anne-Marie Niquille, de Charmey, à Lausanne.

4 décembre 1981
Fondation en faveur du personnnel du Lausanne-Palaee, à Lausanne (FOSC du 20. 1. 1979, p. 199). La signature d'Ernest Curty est radiée. Nouveau membre du conseil: André Jaton, de Villars-Mendraz, à Prilly, signant collectivement à deux, toutefois pas avec Lisbeth Gerber.

Bureau de Nyon

3 décembre 1981
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de la Fiduciaire Heller S.A., à Nyon (FOSC du 25. 8. 1979, p. 2751). Evelyne Curchod, membre, est décédée; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau membre avec signature collective à deux: Anne-Lise Rummel, de Servion, à Nyon.

Bureau de Payerne

2 décembre 1981
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de la Source Henniez-Santé S.A., à Henniez (FOSC du 30. 12. 1961, p. 3789). Par décision du 23 novembre 1981, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution de la fondation et prononcé la liquidation de celle-ci, sa fortune étant transférée, valeur 1er janvier 1980, au «Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Henniez-Lithinée S.A.», à Henniez. La raison est radiée d'office.

2 décembre 1981
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de la société Henniez-Lithinée S.A., à Henniez (FOSC du 8. 11. 1969, p. 2578). Nouveaux statuts du 9 juin 1981, entérinés par le Département de l'intérieur et de la santé publique le 23 novembre 1981. Nouveau nom: **Fonds de prévoyanee en faveur du personnel d'Henniez-Lithinée S.A.** Nouveau but: la prévoyance en faveur des employés et des ouvriers de la fondatrice, ainsi qu'en faveur de leurs familles, notamment des survivants, contre les revers économiques dus à la vieillesse, à l'invalidité, au décès, à la maladie et aux accidents avec séquelles prolongées ou à toute autre situation de détresse. Conseil de fondation: 5 à 7 membres, dont 2 au moins désignés par la fondatrice. Si les membres du personnel versent des cotisations, ils participent à l'administration dans la mesure au moins de leurs versements et élisent eux-mêmes des représentants choisis parmi le personnel. Henri Pahud et Charles Wenger ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. Edgar Rouge, inscrit, est président. Roger Goumaz, de Sédeilles, à Romanel-sur-Lausanne, est secrétaire. Signature collective à deux du président Edgar Rouge et du secrétaire Roger Goumaz.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

1er décembre 1981
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de la S.A. de la Manufacture d'Horlogerie Audemars Piguet & Cie, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 5. 7. 1980, p. 2275). Jean-Maurice Golay, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, est nommé membre avec signature collective à deux en remplacement de Denys Capt, démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau de Vevey

4 décembre 1981
Fondation de prévoyanee en faveur du personnel d'Eurest S.A., à Vevey (FOSC du 5. 1. 1980, p. 32). Le membre Heinz Hauek, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Rudolf Hintermann, de Bâle, à Genève, est membre signant collectivement à deux. Le président René-Maurice Morand est domicilié à Troistorrents, et le secrétaire Marcel Amrein actuellement à La Tour-de-Peilz.

Bureau d'Yverdon

2 décembre 1981
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de Miniper S.A., à Yverdon, rue des Remparts 9. Nouvelle fondation. Statuts du 29 octobre 1981. But: aceorder aux membres du personnel et à leur famille des prestations dans les cas de vieillesse, décès, maladie, accident, invalidité, chômage et serviee militaire. Conseil de fondation de 3 à 7 membres: Olivier Ezeghelian, de Franee, à Yverdon, président, et Paul Emeh, de Nennigkofen, à Saint-Légier-La Chiésaz, secrétaire, avec signature collective à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

30 novembre 1981
Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de Coop Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC du 4. 2. 1978, no 29, p. 364). La signature de Charles Flühmann, membre démissionnaire, est radiée. Simone Vaucher, de et à Fleurier, est membre avec signature collective à deux, mais pas avec Francis Hofmann et Michèle Finsterwald (déjà inscrits).

Genf – Genève – Ginevra

4 déeembre 1981
Maison de Vaeanees des Aneiens, à Genève, fondation (FOSC du 17. 10. 1981, p. 3261). Nouvel aete de fondation du 25. 11. 1981. Nouveau nom: **Vaeanees des Aneiens.** But modifié: assurer aux personnes âgées de condition modeste, sans distinetion de nationalité et confession, des séjours de vacances en prineipe gratuits.

4 décembre 1981
Fondation en faveur des collaborateurs de J. M. Yokoyama à Genève et Lausanne, à Genève (FOSC du 21. 12. 1974, p. 3420). Acte de fondation modifié le 25. 11. 1981. Nouveau nom: **Fondation en faveur des collaborateurs de J. M. Yokoyama.** But modifié: prémunir le personnel des maisons «Etob» J.-M. Yokoyama, Ing. civ. SIA, à Lancy, et «Etic» J.-M. Yokoyama, Ing. SIA, à Lausanne, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément. La fondation pourra venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Nouveau siège: Lancy, Petit-Lancy, route du Pont Butin 70, chez «Etob» J.-M. Yokoyama, Ing. civ. SIA.

4 décembre 1981
Fondation de prévoyanee en faveur des employés de la Soeiété fiduciaire Bourquin Frères et Béran, soeiété anonyme, et des soeiétés affiliées, à Genève (FOSC du 21. 2. 1981, p. 567). Les pouvoirs de Georges Béran sont radiés. Jean-Claude Rivollet, de Genève, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement à deux.

4 décembre 1981
Fondation de prévoyanee en faveur du personnel de la Fiduciaire Ofor SA et des soeiétés affiliées, à Genève (FOSC du 8. 3. 1980, p. 779). Les pouvoirs de Robert-S. Gautier et Jean Spahr sont radiés. Signature collective à deux de René Merkt, nommé président; Marie Oqueka, jusqu'ici présidente, nommée secrétaire; Pierre Grau, jusqu'ici secrétaire; Gustave Barbey, de Chexbres, à Genève, et Bernard Jolliet, de Montbovon, à Pully, tous membres du conseil.

4 décembre 1981
Fondation eaisse de retraite du personnel employé de la Soeiété genevoise d'instruments de physique, à Genève (FOSC du 11. 12. 1975, p. 3551). Les pouvoirs de Christian Koechlin sont radiés. Signature collective à deux de Jacques Turretini, président, ou Gérard Fatio, de et à Genève, vice-président, ou Mauriee Dutoit avec Edouard Pesse ou Raymond Jaques ou André Froelicher, de Tinterin, à Veyrier, tous membres du conseil.

4 décembre 1981
Fondation de prévoyanee en faveur du personnel de la maison Wittnauer et Cie Soeiété Anonyme, à Carouge (FOSC du 4. 7. 1981, p. 2164). Serge Vuilleumier, de La Sagne, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

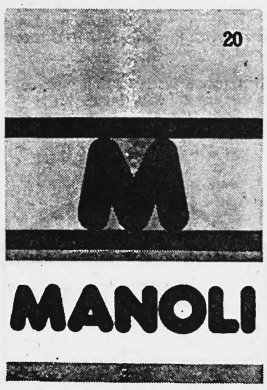
311797. Hinterlegungsdatum: 20. März 1981.
W.E. Gilomen & Cie, Hyga-Wattenfabrik, Fabrikstrasse 1, **2543 Lengnau b. Biel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **185137.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1981 an.

Watte, Verbandstoffe, Damenbinden, Tampons, Gürtel, Windeln, Windelhöschen, Höschenwindeln, Erzeugnisse für die Schönheitspflege, Erzeugnisse für die Kinderhygiene und die übrige Körperpflege. (Int. Kl. 3, 5, 16, 25)

HYGANELLE

311798. Hinterlegungsdatum: 19. März 1981.
Badische Tabakmanufaktur Roth-Händle GmbH & Co., Lahr (Baden, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Tabakwaren, Zigarettenpapier, Raucherartikel, nämlich Feuerzeuge, Aschenbecher, Streichhölzer, Zigarettendreh- und -stopfmaschinen. (Int. Kl. 7, 34)



311799. Date de dépôt: 24 mars 1981.
K-S-H, Inc., 10091 Manchester Road, **Saint Louis** (Missouri, USA). – Commerce.

Plaques et feuilles de plastique, notamment panneaux décoratifs, panneaux de plastique pour encadrements de douches et de baignoires, panneaux éclairants, panneaux de plastique destinés à la construction, tels que vitrages, vitrages anti-reflets pour encadrement de tableaux, et panneaux ayant des propriétés de scintillation ou de fluorescence, lentilles éclairantes en plastique moulé, encadrements de fenêtres anti-tempête en plastique, couteaux pour couper le plastique; briques et pierres artificielles, et mortier pour ces dernières, tous ces produits de provenance européenne.
(Cl. int. 8, 11, 17, 19, 20)

La marque est exécutée en blanc, noir et bleu.

311800. Hinterlegungsdatum: 24. März 1981.
Biolex Corporation, 1901 Avenue of the Stars, Century City, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Anlagen und Mittel für die Reinigung und Veredelung von Erdöl sowie dessen Derivate, einschliesslich jeder Art von Brennstoff (Kraftstoff). (Int. Kl. 1, 7)

BIOLUX

311801. Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.
Produits Sylvia Lenz AG, Industriestrasse 1, **6060 Sarnen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **185777.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1981 an.

Kosmetische Produkte aller Art. (Int. Kl. 3)

Sylvia Lenz

311802. Date de dépôt: 27 mars 1981.
Tissot S.A., 17, chemin des Tourelles, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **185081.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mars 1981.

Montres de tous genres, mouvements, boîtiers et chaînes de montres, pendules, réveils, horloges et tous articles d'horlogerie, tous appareils et instruments à mesurer et marquer le temps, outils, accessoires et toutes fournitures et parties détachées empoyées dans l'horlogerie et la bijouterie. (Cl. int. 8, 14)

TISSOT

Poinçon de maître: no 1786.

311803. Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.
MONTEFORNO, Stahl- und Walzwerke AG, 6745 Giornico. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **185191.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Februar 1981 an.

Stahlerzeugnisse (Armierungseisen). (Int. Kl. 6)

BOX ULTRA

311804. Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Fussbodenpflegemittel, nämlich Versiegler. (Int. Kl. 3)

Johnson
BASIC SEAL

311805. Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Fussbodenpflegemittel, nämlich Abschäler. (Int. Kl. 3)

Johnson
BASIC STRIP

311806. Hinterlegungsdatum: 2. April 1981.
Patons & Baldwins Limited, McMullen Road, **Darlington** (Durhamshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Garne und Fäden aller Art. (Int. Kl. 23)

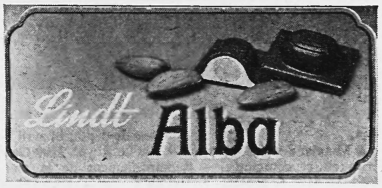
311807. Hinterlegungsdatum: 3. April 1981.
Chemicals International Société Anonyme, Vaduz (Liechtenstein); Korrespondenzadresse: 3, avenue de Budé, case postale 230, 1202 Genf. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **186197.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1981 an.

Farben aller Art. (Int. Kl. 2)

Kenitex

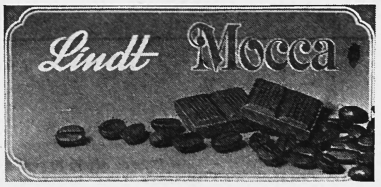
311808. Hinterlegungsdatum: 7. April 1981.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation.

Mandeln enthaltende Schokolade. (Int. Kl. 30)



311809. Hinterlegungsdatum: 7. April 1981.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation.

Kaffee enthaltende Schokolade. (Int. Kl. 30)



311810. Hinterlegungsdatum: 7. April 1981.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation.

Milchschokolade mit Pistazien, Mandelfüllung. (Int. Kl. 30)

311811. Hinterlegungsdatum: 10. April 1981.
Barbour Threads Limited, 58, Waterloo Street, **Glasgow** (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **187456.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1981 an.

Leinen- und Hanf-Garn und -Faden, inbegriffen Faden zum Nähen der Schuhe. (Int. Kl. 23)

311812. Hinterlegungsdatum: 10. April 1981.
Georg Fey & Co. AG, Industriestrasse, **9430 St. Margrethen SG.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **186237.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1981 an.

Farben, Firnisse und Lacke. (Int. Kl. 2)

Feyco

311813. Date de dépôt: 14 avril 1981.
Baume & Mercier Société Anonyme, 9, rue Le Royer, **1200 Genève.** – Fabrication et commeree. – Renouvellement de la marque no **185561.** Le délai de proteetion résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1981.

Montres, boîtes de montres, mouvements, fournitures d'horlogerie, bijouterie. (Cl. int. 14)

BAUMERCIER

311814. Date de dépôt: 10 avril 1981.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 28, **8750 Glaris.** – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de beauté, savonnerie, fards, huiles essentielles, cosmétiques, produits pour la chevelure, dentifrices. (Cl. int. 3)

311815. Date de dépôt: 14 avril 1981.
Jallut S.A., 46, rue de l'industrie, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** – Fabrication. – Renouvellement de la marque no **184077.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1981.

Peinture blanche, peinture silicate. (Cl. int. 2)

„Solexit"

311816. Date de dépôt: 14 août 1981.
Jacques Grisoni, 1, rue des Devins, **2088 Cressier NE.** – Commeree.

Diverses sortes de vins du pays et étrangers. (Cl. int. 33)

Caves des Devins

311817. Hinterlegungsdatum: 28. April 1981.
Möbelstoffweberei Langenthal AG, Dorfgasse 5, **4900 Langenthal.** – Fabrikation und Handel.

Webstoffe, Wirkstoffe; Textilien aller Art, insbesondere Möbelstoffe, Vorhangstoffe, Sitzbezug- und Überzugstoffe; Wand- und Deckenbespannungen; Schutzdecken und technische Gewebe für die Inneneinrichtungs- sowie für die Transportindustrie; Teppiche aller Art für die Transportindustrie. (Int. Kl. 22 bis 27)

311818. Date de dépôt: 24 août 1981.
Prima Robert S.A., 9, rue Pichard, **1003 Lausanne.** – Fabrication.

Slips hygiéniques pour chiens, manteaux et chandails pour chiens. (Cl. int. 18)

Prima Robert

311819. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1981.
Hayes Textiles AG, Bahnhofstrasse 23, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Webstoffe; Bett- und Tischdecken; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffel; Spitzen und Stickereien, Bänder für Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen. (Int. Kl. 24, 25, 26)

311820. Date de dépôt: 13 mai 1981.
Importexa S.A., 39, avenue de la Gare, **1003 Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Vêtements, sacs, draps de bain et de plage, parapluies; articles en cuir et imitations du cuir, à savoir bagages de voyage, porte-monnaie, porte-clefs, portefeuilles, porte-chéquiers, porte-documents, serviettes et produits semblables. (Cl. int. 16, 18, 24, 25)

isa

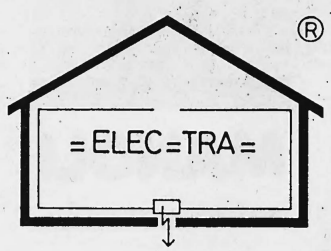
311821. Hinterlegungsdatum: 2. September 1981.
Kompass International AG (Kompass International S.A.), Neuhausstrasse 4, **8044 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Telefonbücher für den europäischen Bereich. (Int. Kl. 16)

EUROPHONE

311822. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1981.
Elec-Tra Bioklima AG, Bruggwiesen 2, **9302 Kronbühl.** – Fabrikation und Handel.

Anlagen und Apparate zur Raumklimasanierung, sowie entsprechende Einzelteile und Zubehör. (Int. Kl. 11)



311823. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1981.
Bataillard & Cie AG (Bataillard & Cie S.A.), Hasenmoosstrasse 33, **6023 Rothenburg.** – Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

Die Marke wird golden auf rotem Grund ausgeführt.

311824. Date de dépôt: 13 juillet 1981.
Terre des hommes, 49, rue du Maupas, **1004 Lausanne.** – Fabrication.

Livres, disques, affiches, affichettes, posters, cartes de voeux, publications. (Cl. int. 9, 16)

311825. Date de dépôt: 13 août 1981.
Georges Léopoldoff, 2A, chemin du Vieux-Clos, **1224 Chêne-Bougeries;** adresse postale: 1231 Conches. – Commerce.

Ordinateurs, micro-ordinateurs, tout appareil électrique ou électronique en liaison avec les ordinateurs, supports de données pour les ordinateurs, à savoir cartes perforées, bandes magnétiques, disques et produits semblables. (Cl. int. 9, 16)

311826. Date de dépôt: 13 août 1981.
Georges Léopoldoff, 2A, chemin du Vieux-Clos, **1224 Chêne-Bougeries;** adresse postale: 1231 Conches. – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

311827. Hinterlegungsdatum: 16. September 1981.
Anti-Stress Aktiengesellschaft für Gesundheitsschutz, Fluhstrasse 28, **8645 Jona SG.** – Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

The Dr. Burgerstein's Best

311828. Date de dépôt: 7 octobre 1981.
Isolvit, E. de Busscher, 1961 Grimisuat. – Fabrication et commerce.

Produits isolants en matière synthétique pour le bâtiment, machines d'injection pour matière synthétique. (Cl. int. 7, 17, 19)

311829. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1981.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

PHILIP MORRIS BOND

311830. Hinterlegungsdatum: 2. März 1981.
Hamol International Cosmetics Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Siemens Strasse 3, **Pliezhausen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; Deodorants für den persönlichen Gebrauch und medizinische Kosmetika; alle vorgenannten Waren Vitamine enthaltend. (Int. Kl. 3, 5)

VITAMOL TOPLESS

311831. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1980.
Geo. G. Sandeman Sons & Co. Limited, Elizabeth Way, **Harlow** (Essex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Trockene alkoholische Getränke, mit Ausnahme von Wodka. (Int. Kl. 33)

DRY DON

311832. Hinterlegungsdatum: 1. September 1980.
Hamol International Cosmetics Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Siemens Strasse 3, **Pliezhausen** (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Vitamine enthaltende Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer und Zahnputzmittel; Parfümerien, ätherische Öle; alle vorerwähnten Waren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

VITASUISSE

311833. Hinterlegungsdatum: 13. November 1980.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

EPICAN

311834. Hinterlegungsdatum: 13. November 1980.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

SPINOCAN

311835. Hinterlegungsdatum: 13. November 1980.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

STERICAN

311836. Hinterlegungsdatum: 13. November 1980.
B. Braun Melsungen Aktiengesellschaft, Carl-Braun-Strasse 1, **Melsungen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

PLEURACAN

311837. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1980.
HurletronAltair, Inc., 1938 East Fairchild Street, **Danville** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Apparate zur Verwendung im Zusammenhang mit Druckpressen, um das Überführen von Tinte zu unterstützen, indem auf diese eine elektrostatische Ladung angebracht wird; dazugehörige Geräte, Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7, 9)

ELECTROSIST

311838. Data del deposito: 12 dicembre 1980.
Lin Pac Plastics International Limited, Moor Lane Trading Estate, Sherburn-in-Elmet, **Leeds** (Yorkshire, Granbretagna). – Fabbricazione e commercio.

Materiale da imballaggio in materia plastica. (Cl. int. 16, 17, 20)

LINWRAP

311839. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1980.
Johns-Manville Corporation, Ken-Caryl Ranch (Jefferson County, Colorado, USA); Korrespondenzadresse: P.O. Box 5723, Denver (Colorado, USA). – Fabrikation und Handel.

Isolierpappe. (Int. Kl. 17)

CERAMILL 60

311840. Hinterlegungsdatum: 16. April 1981.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **185823.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1981 an.

Klebemittel und flüssige Klebstoffe sowie dafür bestimmte Beschleuniger; Klebefilme und -bänder; elektrische Isolationsmaterialien. (Int. Kl. 1, 16, 17)

SCOTCH-WELD

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während der Festtage 1981/82

Über Weihnachten und Neujahr fällt das Schweizerische Handelsamtsblatt an nachstehenden Tagen aus:

Am 25. und 26. Dezember 1981 sowie
am 1. und 2. Januar 1982.

Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant les jours de fêtes 1981/82

Lors des fêtes de Noël et Nouvel an, la Feuille officielle suisse du commerce sera supprimée les jours suivants:

Les 25 et 26 décembre 1981, ainsi que
les 1er et 2 janvier 1982.

Neue Abonnementspreise ab 1982

Aufgrund der gestiegenen Kosten im Druckereigewerbe sehen wir uns gezwungen, die Abonnementspreise ab 1. Januar 1982 wie folgt zu erhöhen:

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Schweiz	Kalenderjahr	Fr. 47.—
	Halbjährlich	Fr. 29.—
Ausland	Kalenderjahr	Fr. 60.—

Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft»

Schweiz	Kalenderjahr	Fr. 64.—
Ausland	Kalenderjahr	Fr. 72.—

Nouveaux prix d'abonnement à partir de 1982

Par suite d'augmentations dans la branche des arts graphiques, nous sommes obligés d'adapter, à partir du 1er janvier 1982, les tarifs d'abonnement comme il suit:

Feuille officielle suisse du commerce

Suisse	Année civile	Fr. 47.—
	6 mois	Fr. 29.—
Etranger	Année civile	Fr. 60.—

Revue mensuelle «La Vie économique»

Suisse	Année civile	Fr. 64.—
Etranger	Année civile	Fr. 72.—

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Roll-Skate SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 24 décembre 1981, à 10 h., en l'étude de Me Pierre Boivin, notaire, à Fribourg, rue de Lausanne 91, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital social.
2. Modification de l'art. 12 des statuts.
3. Divers.

Les modifications statutaires sont à disposition des actionnaires en l'étude dudit notaire.

Le conseil d'administration

Eurinvest SA, Société générale de participations et de développement (Holding)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 23 décembre 1981, à 14 h., au siège social rue Ami-Lullin 4, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration pour les exercices 1979/1980.
2. Rapport des contrôleurs sur les exercices 1979/1980.
3. Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et imprévus.

Le conseil d'administration

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Überzeugende Computer

Branchenprogramme «Treuhand»
Finanzbuchhaltung «Treuhand»
Auftragsbearbeitung «Treuhand»
Vermögensverwaltung
Liegenschaftenverwaltung

mit überzeugenden Programmen

Standardprogramme

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressenverwaltung
Liegenschaftenverwaltung
Anlagebuchhaltung

und überzeugendem Service

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM
Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Telefon 054 3 31 21
pebe

Überzeugen Sie uns
☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig

COMPUTER

Ausschneiden und einsenden an Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld SHAB

White-Westinghouse

Déshumidification
- pour la construction
- après innondation
- pour la cave, les archives, etc.

Vente ou location au jour le jour fr. 8.– à fr. 12.–/jour.

Westelectro SA
Ch. Pyramides 1
1007 Lausanne
Tél. 24 10 44

Rue Dancet 17
1205 Genève
Tél. 29 70 11

A vendre

Ordinateur Philips P 410

48 K, disque 2x5 mio 1 LP 150, vente en bloc ou détail, prix intéressant.

Ordino informatique S. à r. l.,
case postale 6,
2024 Saint-Aubin,
tél. 038 55 22 78

Seit 1928

Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkassi im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «Le Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 91 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.– auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 91e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.– sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.